

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 61 (1935)  
**Heft:** 19

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

N° 19 — 61<sup>me</sup> année.

14 septembre 1935.

# Bulletin Technique de la Suisse romande

Organe de la Société suisse des ingénieurs et des architectes, des Sociétés vaudoise et genevoise des ingénieurs et des architectes, de l'Association des Anciens élèves de l'Ecole d'ingénieurs de l'Université de Lausanne et des Groupes romands des Anciens élèves de l'Ecole polytechnique fédérale.

Organe de publication de la Commission centrale pour la navigation du Rhin.



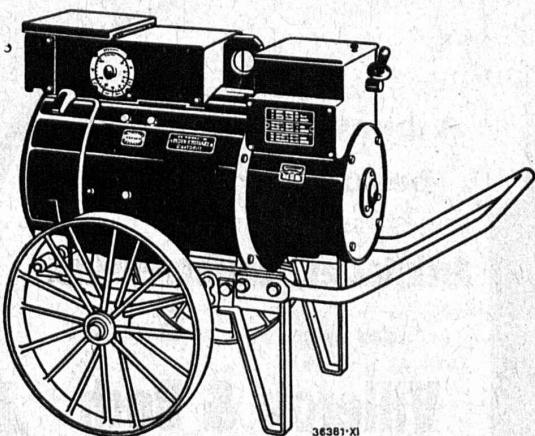
**Troesch & C° S.A., Berne**  
**Fabrique d'Appareils Sanitaires**



**S<sub>té</sub> A<sub>n.</sub> BROWN, BOVERI & C<sup>ie</sup>, BADEN**

Bureaux techniques :

Baden, Bâle, Berne, Lausanne



Le groupe de soudure Brown Boveri à caractéristique instantanée est remarquable quant à sa facilité de réglage. Il procure un amorçage instantané et sûr de l'arc ainsi qu'une grande stabilité de ce dernier avec intensité de courant égalisée sans oscillations.

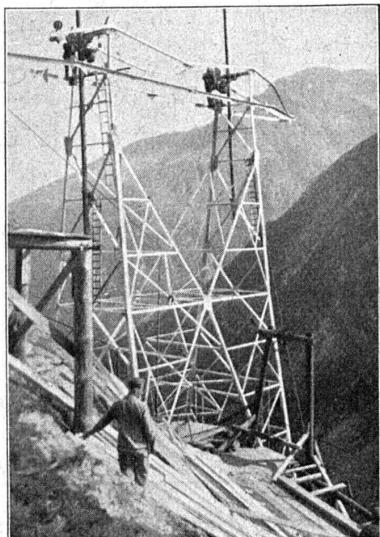
*Demandez la documentation la plus récente sur cette nouvelle machine*

SOCIÉTÉ DES USINES LOUIS DE ROLL  
FONDERIE DES RONDEZ A DELÉMONT  
Téléphone 53

Fontes de qualité pour machines.  
Plaques de potagers. — Barreaux de grilles.  
Fonte dure, coulée en coquilles.

ATELIER :  
Cylindres de lamoins et de calandres.  
Laminoirs. Presses. Pompes à engrenages.

**Appareils de Transport.**  
Wagonnets. — Plaques tournantes. — Bétonnières.  
Regards " ELKINGTON " pour routes modernes.



# Entreprise électrique

## C. ERNI & CIE

Av. des Bergières 37 LAUSANNE Téléphone 26 202

Construction de lignes aériennes  
de haute et basse tension et de lignes  
de contact pour chemins de fer

Une publicité efficace auprès des  
ingénieurs, architectes et entrepreneurs  
par une annonce dans le "Bulletin Technique"

**Metbach**

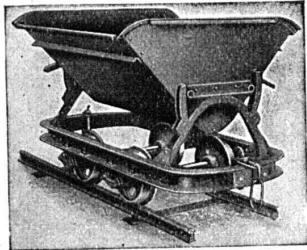
GENERALVERTRETUNG:  
REPRÉSENTATION GÉNÉRALE: **COLUMETA • BASEL •**

A beaux immeubles  
beaux carrelages

Architectes, Entrepreneurs,  
*Faites appel aux produits de*  
**Villeroy & Boch**

SOLBACH

## Matériel roulant



pour tous les besoins, tels que voies, aiguilles, plaques tournantes, wagonnets basculants et à plateau, locomotives à vapeur et à moteur pour tous écartements.

Vente et location aux meilleures conditions.

Vente exclusive pour la Suisse :

**ROBERT AEBI & Cie, S. A., ZURICH**

Bureau technique - Fabrique de machines d'entreprises - Téléphone 31750

Succursale à Zollikofen (Berne). Téléphone 47.106

## Librairie de l'Université F. ROUGE & C<sup>ie</sup>, S. A., Lausanne

### EN SOUSCRIPTION :

Un ouvrage attendu depuis longtemps :

## COURS DE BÉTON ARMÉ

PROFESSÉ A L'ÉCOLE D'INGÉNIEURS DE L'UNIVERSITÉ DE LAUSANNE

PAR

**ADRIEN PARIS, ingénieur**

Ancien élève de l'Ecole polytechnique fédérale,  
Professeur à l'Ecole d'Ingénieurs de Lausanne.

### PREMIER VOLUME

## Propriétés générales, Calcul des sections de résistance, Dalles et plaques

Un volume 16 × 25 cm, 350 pages environ et 100 figures au moins.

Prix de souscription :

relié plein toile Fr. 20.— (à la mise en vente le prix sera porté à Fr. 25.—, minimum).

### En préparation : Volume II du Cours de béton armé.

CHAPITRES PRINCIPAUX : Coupoles sphériques, coupoles sur plan ou méridien elliptiques. — Fonds et couvertures coniques. — Parois cylindriques des réservoirs et des cheminées ; lignes de continuité dans les réservoirs circulaires à fonds plats ou sphériques ; fonds Intze ; coupoles sur ceintures élastiques. — Barrages à voûtes multiples, voûtins et contreforts. — Silos. — Sommiers et arcs à tympans ajourés. — Cadres.

**Etant donné l'incertitude de la situation économique actuelle et l'importance des frais d'établissement de l'ouvrage, les Editeurs ne pourront entreprendre cette publication que si un nombre de 400 exemplaires est assuré.**

**PLAQUES DE PROPRETÉ  
EN CELLULOID**

E. & W. SCHLUND  
FABRIQUE D'ARTICLES EN CELLULOID  
ALTSTETTEN - ZURICH  
TÉLÉPHONE UTO 5009

## La Lampe

# AARAU

comme produit de la plus ancienne  
Fabrique Suisse de lampes électriques

est la **démonstration évidente  
de toutes les nouvelles  
conquêtes de la technique**

**Solidité et  
rendement lumineux  
incomparables**

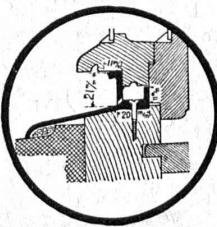
Usines de Lampes  
Électriques  
Aarau S.A.,  
Aarau



**L'Espagnolette !** la fermeture idéale pour  
fenêtres et portes de balcon.  
**Nos pièces d'appui en fer !** combinent l'étanchéité  
des fenêtres.  
**Nos fermentes de jalousies !** de première  
qualité.

L'exécution impeccable et les prix réduits de nos spécialités  
contentent partout.

**U. SCHÄERER Fils, Muensingen**  
FABRIQUE DE FERMENTES - Tél. 81.037 (Berne)



Deux grues de quai dans le nouveau port de Bâle.

## Société des Usines de L. de Roll Fonderie de Berne

Télégrammes:  
Fonderie de Berne

à Berne

Téléphone:  
25.066

Appareils de levage de tous genres.  
Dragues à câbles pour l'extraction de gravière et de sable.

Matériel de chemins de fer : Branchements,  
Croisements, Chariots transbordeurs. Ponts tournants etc.

Chemins de fer Funiculaires avec freins de sûreté brevetés.

Treuils de halage.

Superstructures à crémaillères des systèmes Riggenbach, Abt, Strub, Peter, etc.

Barrages : Vannes de toutes grandeurs et systèmes pour barrages, canaux et entrées de turbines, Grilles et Râteaux mécaniques pour le nettoyage des grilles.

Constructions Mécaniques de tous genres.  
Fonte grise. — Renseignements à disposition.



16<sup>e</sup>  
**COMPTOIR SUISSE**  
LAUSANNE  
7-22 SEPTEMBRE 1935  
BILLETS SIMPLE COURSE  
VALABLES POUR LE RETOUR



ZEHNDER FRÈRES  
Fabrique de radiateurs, GRÄNICHEN près Aarau

Comptoir Suisse. - Halle I, N° 89

Visitez au Comptoir suisse  
à Lausanne les

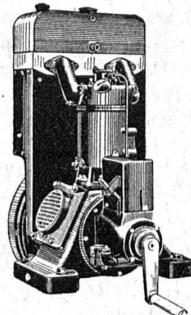
Démonstrations du  
Travail de l'**ALUMINIUM** et de ses  
alliages

**ALUMAN**  
**PERALUMAN**  
**ANTICORODAL**  
**AVONAL**

**Soudure autogène**  
**Soudure tendre**  
**Rivetage**  
**Cintrage**  
**Meulage et polissage**

Halle IV - Stand 690

**S.A. POUR L'INDUSTRIE DE L'ALUMINIUM**  
**NEUHAUSEN**



Un moteur  
suisse  
pour les machines  
suisses.

**ENTREPRENEURS**  
Exigez que vos bétonneuses, vos treuils,  
vos compresseurs, etc., soient équipés  
du merveilleux moteur 5-8 HP

**MAG - DIESEL**

Sa construction simple et robuste et son  
entretien d'une économie inconnue à ce  
jour vous assurent entière satisfaction.

Pour tous renseignements ou essais :

**Motosacoche S. A.**  
ACACIAS - GENÈVE  
Comptoir Suisse Halle IV Stand 752



# CÂBLES MÉTALLIQUES

**Câbles métalliques**  
de toutes grosseurs et constructions pr  
Aiguilles et Signaux de ch. de fer  
Câbles spéciaux pr Transmis  
sions, Ascenseurs, Grues,  
Monte-charges, Monte  
foin, Ponts-roulants,  
Transports aériens,  
Plans inclinés,  
Funiculaires,  
etc.

**Cordes métalliques**  
(enveloppe en  
fils d'acier, âme en  
fils de cuivre ou d'al  
uminium) pour l'électrifica  
tion des chemins de fer.

**Câbles de haubans.**  
**Cordelettes de lessive.**  
**Cordes en chanvre.**

**E. FATZER S. A.** Fondée en 1836 **ROMANSHORN**  
Représentants généraux pour la Suisse romande :  
**H. HUBER & Co., GENÈVE** (Case Mont-Blanc)



# HELVETIA PAPIERS ET TOILES ABRASIFS

Le produit suisse de qualité supérieure.

SIA

Frauenfeld

Tél. 8.58 et 8.59

**SONDAGES**  
**FORAGES**  
**FILTRES** SYSTÈME PETER

Société d'Entreprise de Forages et de Travaux S. A.  
Tiefbohr- & Baugesellschaft A. G.  
ZURICH, 53 Dreikönigstrasse  
Téléphone 38.192

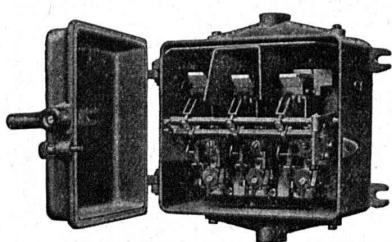
BERNE, 5 Werdtweg  
Christoph 31.970

# CHARLES MAIER & CIE

FABRIQUE D'APPAREILS ÉLECTRIQUES - SCHAFFHOUSE

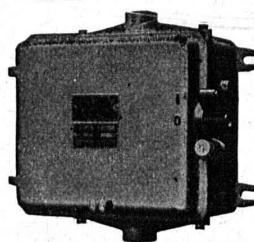
16, Place St-François Bureau de LAUSANNE

Téléphone 27.222



Coffret type CTF p. 7/25  
pour 25 amps. 500 volts.

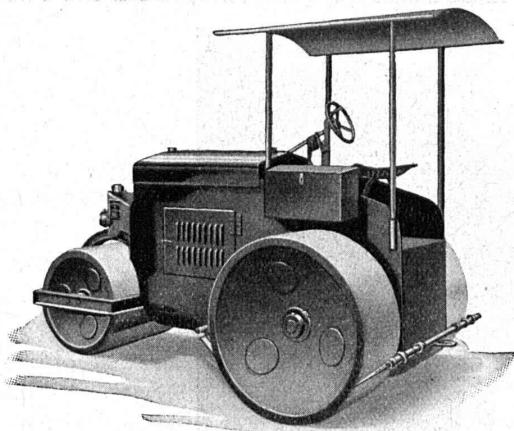
Coffrets de manœuvre  
avec disjoncteur  
et 3 relais thermiques  
pour  
la protection des  
moteurs.



Tableaux blindés pour haute ou basse tension.  
Automates unipolaires pour installations à lumière  
500 volts 4 - 25 amps.  
Commandes électriques pour sonneries d'église.

# U. AMMANN

## LANGENTHAL



Rouleaux compresseurs  
à mazout, essence ou vapeur.  
Gamme complète de 500 Kgs.  
à 14 tonnes.

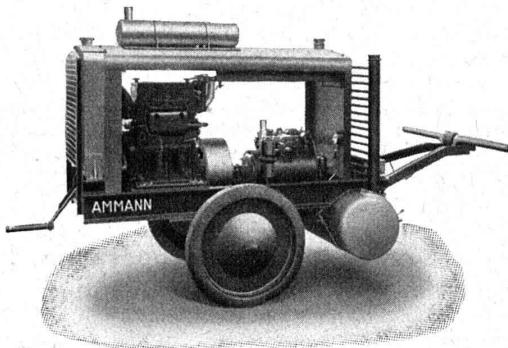


construit comme spécialités  
depuis 40 ans

### le matériel routier

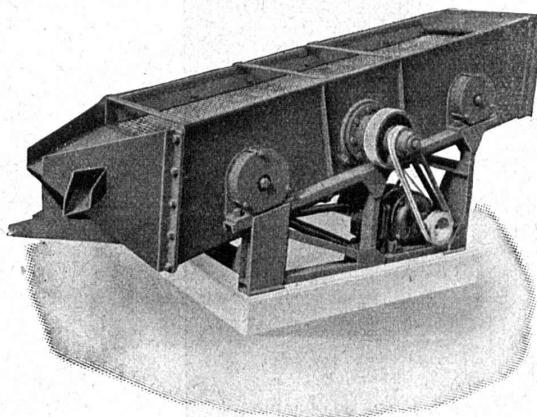
les concasseurs et tout  
l'équipement des carrières  
et gravières,

les installations  
de manutention mécanique.

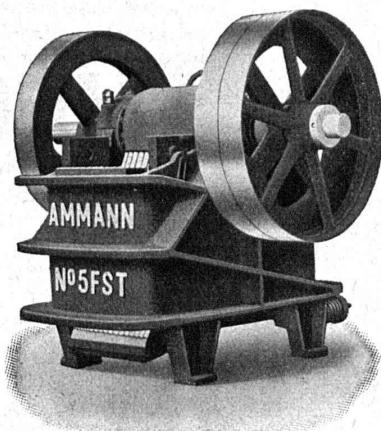


Moto-compresseur à mazout  
léger pour l'actionnement de 1 marteau.  
Construction suisse!  
Compresseurs fixes et mobiles  
toutes puissances.

### OUTILLAGE PNEUMATIQUE MATÉRIEL DE TRAVAUX PUBLICS

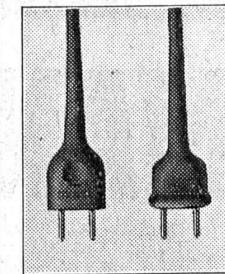
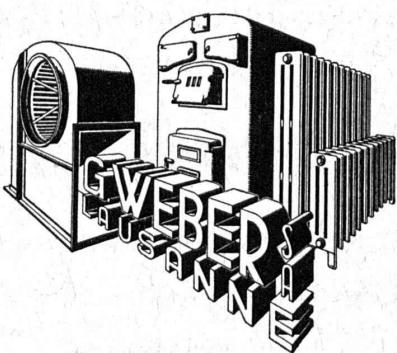


Tamis vibratoire nouveau modèle,  
fonctionnement sûr,  
triaje impeccable.



Concasseur-gravillonneur  
Nouvelle conception, régime rapide.  
Roulements à billes. — Rendement  
économique! — Economie de force.  
Gravillon cubique.

FABRIQUE LAUSANNOISE D'APPAREILS DE CHAUFFAGE FONDÉE EN 1889



**Cordons  
FLEXO  
avec fiches  
incassables**

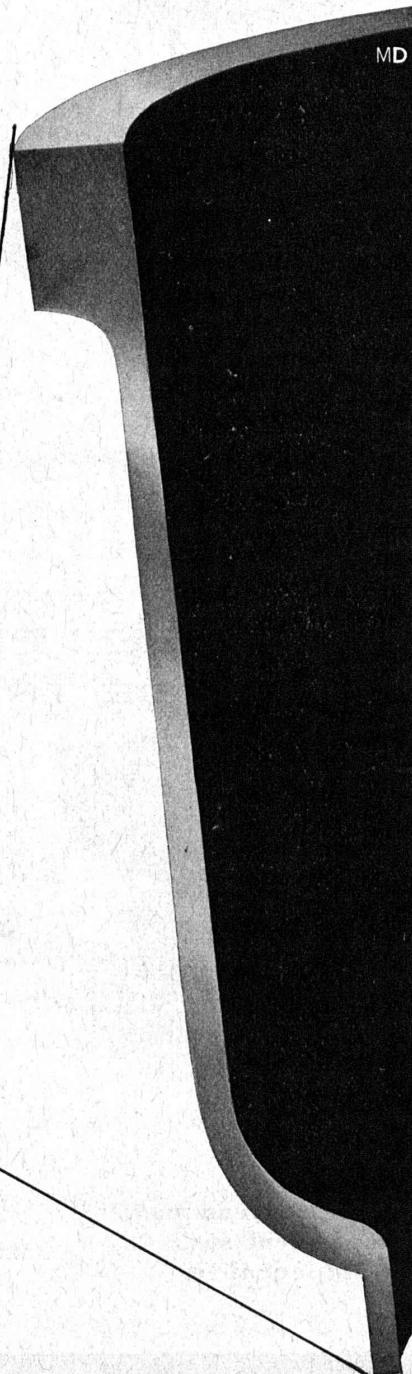
**S. A. DES CABLERIES & TRÉFILERIES  
Cossonay-Gare**

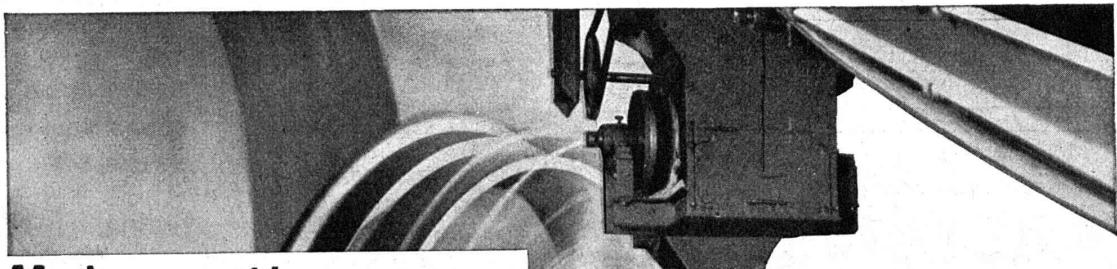
**Une seule opération . . .  
et voyez le résultat!**

En quelques secondes, nos presses à matriçage façonnent cette douille aux parois régulières, avec le renforcement à la collerette. Nos pièces matricées sont homogènes, d'une précision de  $\pm 0,2$ ; leurs surfaces sont lisses, faciles à polir, sans rebut et, par dessus tout, bon marché. Nous matriçons le laiton, le cuivre, le bronze, le maillechort, les alliages d'aluminium ordinaires et trempables.

**THÉCLA**

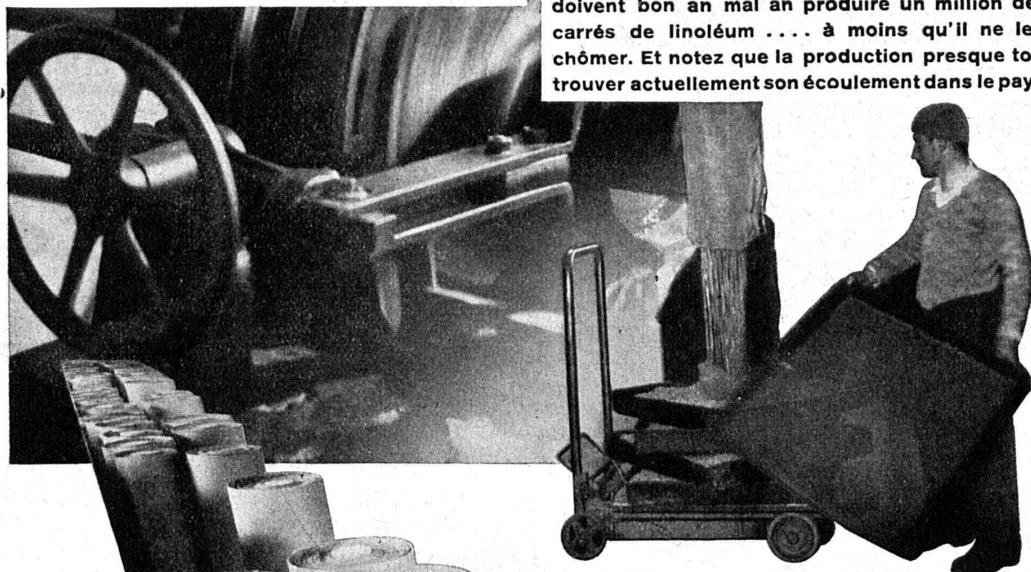
Société Anonyme St. Ursanne.  
Téléphone 3155 et 3156





## Mains actives Machines actives

doivent bon an mal an produire un million de mètres carrés de linoléum .... à moins qu'il ne leur faille chômer. Et notez que la production presque totale doit trouver actuellement son écoulement dans le pays même!



A chaque sol  
le vrai revêtement.

Sept types de linoléum de bâtiment de structure et épaisseur différentes sont mis en vente en plus de 100 nuances variées

- Uni — Granité — Jaspé — Incrusté
- Kork-Uni — Kork-Jaspé — Marmolino

## Comptoir Suisse:

les linoléums suisses exposés au stand de nos clients confirment à nouveau leur supériorité comme surface avantageuse pour sols, parois et meubles.

SOCIETE ANONYME DU

**LINOLEUM**

**GIUBIASCO**  
BUREAU CENTRAL DE VENTE ZURICH

# Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne

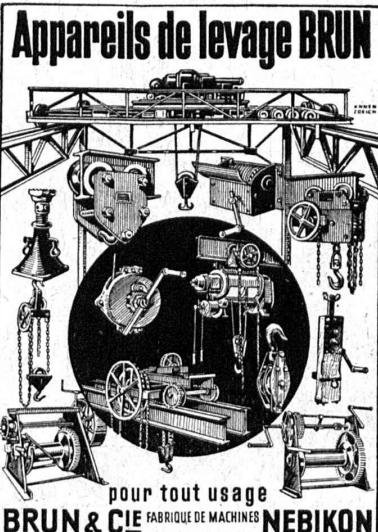
Les cours de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne et ceux de la Section des Géomètres qui lui est annexée s'ouvriront le 15 octobre 1935.

Programmes et renseignements au Secrétariat de l'Ecole d'Ingénieurs, place Chauderon 3, Lausanne.

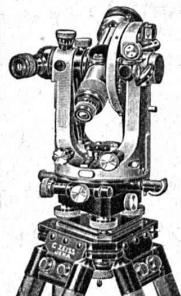


Seul Fournisseur de tous les  
**ASCENSEURS**  
du Palais de la Société des Nations Genève

FABRIQUE SUISSE DE WAGONS ET  
D'ASCENSEURS S.A. SCHLIEREN-ZURICH



pour tout usage  
**BRUN & CIE** FABRIQUE DE MACHINES NEBIKON



**Théodolites**  
Niveaux à lunette  
Equerres d'arpenteurs  
Equerres à miroirs  
Jalons, mires  
Latte à niveler  
Mesures à rubans toile  
Mesures à rubans d'acier  
Niveau à bulle d'air, mètres, etc.  
Appareils à héliographier  
Tous matériaux pour le dessin

**VVE CHARLES EBNER**  
AGENCEMENT DE BUREAUX TECHNIQUES

Fondée en 1901 Schaffhouse Téléphone 739

Demandez mes catalogues, s. v. p.



**S. A. FABRIQUES DE MEUBLES**  
Horgen-Glaris à Horgen  
Maison suisse la plus importante pour  
AMEUBLEMENT  
de Salles de concert, théâtres, cinématographes, restaurants, cafés, salles à manger, vestibules, etc.

## Chef-monteur

ayant plusieurs années de pratique, connaissant à fond la construction et l'entretien des lignes aériennes et souterraines H. T. et B. T. est demandé.

Faire offres par écrit, avec références et prétentions, à la S. A. de l'Usine Electrique des Clées, à Yverdon.

"Employez des  
**Chaines Galle**  
au lieu de courroies



Production  
augmentée  
Rendement 98%  
Demandez prix-  
courant et  
questionnaire s.v.p.

Fabrique de Chaines Galle  
à Luzerne. S.A.

Téléphone Nos 21.696 & 24 565

Chauffage central  
Installation de cuisines

**Armand PAHUD & Cie**  
ROLLE

Maison fondée en 1897



Fabrication de  
toute sorte de  
**STORES EN TOILE**

**Hermann Kästli S.A.**  
BERNE

Tél. 29. 261

**R.Schmid-Jaisli**  
Zofingue  
Plaques-adresses  
Échantillons à disposition

**NOTZ & CO.**



**MINÉRALOGIE ET PÉTROGRAPHIE**  
APPLICATIONS INDUSTRIELLES — EXPERTISES ET PROJETS  
**PHILIPPE DU PASQUIER**  
INGÉNIEUR-CONSEIL

Jaman-Béthusy, LAUSANNE

Téléphone 33.405

**OEHLER AARAU**  
EISEN- & STAHLWERKE OEHLER & CO. A.G., AARAU  
USINE LA PLUS ANCIENNE EN SUISSE  
POUR LA FABRICATION DES  
**VOIES ET WAGONNETS**  
Demandez notre nouveau catalogue No. 35.